

сопственик куће
sopstvenik kuće

хотел
hotel

његов стан
njegov stan

ПРИЈАВА - PRIJAVA
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Београдска 21.
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	Константино Савице
Занимање — Zanimanje	ликар
Држављанство — Državljanstvo	2 II 1884. уртаконски
Дан, месец и год. рођења — Dan, mesec i god. rođenja	Босна
Место рођења, срез, земља — Mesto rođenja, srez, zemlja	Тузла
Завичајна општина, срез, земља — Zavičajna opština, srez, zemlja	Мисми
Брачно стање — Bračno stanje	внени
Вера — Vera	Мајсичева
Рођено име оца и мајке, и мајчино девојачко презиме Rođeno ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	Мисми, Берта рођ Сави
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име дете Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja
Тереза Савица			1888	Босна
Радика Мисми			1 II 1912	Тузла
Радика			9/14	
Радика			1915.	Тузла

НАПОМЕНА:
НАПОМЕНА:

Станар — Stanar

(датум)
(datum)

(место)
(mesto)

Власник куће-управитељ-стансдавач
Vlasnik kuće-upraviteљ-stanc davac

ИСТОРИЈСКИ АРХИВ БЕОГРАДА

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стаc stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		наочити знаци naroč. znaci	

Датум пријаве Datum priјave	Улица Ulica	Број куће Broј kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odјave	Где одлази Gde odлази
1 VII 25	Георгиевска	21			
5 VIII 26	Кр. Тендра	44			
14 XII 32	Кр. Тендра	48	Золубов Ерма		
18 XII 34	Тинг. Венац	21	Грегорички Јован		
15 V 35	Тинг. Венац	21	Кондрини Нисин		
14 XI 35	Брелинска	9	9. век. Кар. Золубов		
3 IX 39	Каратрстева	71	Кондрини Нисин		
13 XI 40	Петроседес.	75	Војитсевички Јован		
10 VII 41	Кисога Чавре	104	Савицки Емилијан		

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД